



aktuell.

Das Magazin für den TechnologiePark Paderborn.

Vom Technologie-Park in die Welt

Sprungbrett für
Akademiker

ab Seite 5

Kunst und Wirtschaft

Einsatzmöglichkeiten von
Kunst im Unternehmen

ab Seite 12

Sonne, Sonne,
Sonne ...
und dann?

Seite 16-17

Die Königin der Beeren- früchte

Seite 18-19



Inhalt

Juni 2011

Neues aus dem Park	4	Firmen im TechnologieParkPaderborn.....	15
Vom TechnologiePark in die Welt	5	Sonne, Sonne, Sonne... und dann?	16
Fastec erhält Top-Rating	7	Erdbeere – Die Königin der Beeren.....	18
21. Infotag der GründungsOffensive	8	Die Kammerspiele unter einem Dach	20
MitMensch! zertifiziert neue Trainer.....	10	Theatertreff	21
Kunst und Wirtschaft	12	Tourist Information Paderborn	22
Neue Beraterin der Offensive Mittelstand... 14		10 Jahre Offene Ateliers	23

18.-19. Juni

11.00 – 19.00 Uhr
im Schloßpark Schloß Neuhaus

Hedera & Busch

Unter dem Motto: „very british!“ präsentiert sich der Neuhäuser Schlosspark mit seinem barocken, englischen Gartenparterre an diesem Wochenende als prachtvolle Kulisse für ein Gartenfestival der besonderen Art: eine Hommage an die britischen Inseln, die als Wiege aller Gartenfeste gelten.

Mehr als 160 ausgewählte Aussteller zeigen Stilvolles, Edles, Ausgefallenes und Praktisches „very british for home and garden“.



... bequemer bauen
BRENER

MASSIVE KONSTRUKTION IN PERFEKTION

Wir sind Ihr solider Partner im Bau mit Stahlbetonfertigteilen.

- Überdurchschnittlicher Qualitätsstandard der Gebäude dank Massivbauweise
- Komplettleistungen aus einer Hand unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten
- Entwicklung, Planung und Fertigung von Stahlbetonfertigteilen im eigenen Werk mit über 60 Jahren Erfahrung in der Produktion und im Engineering
- Komplette technische Regie für Ihr Bauvorhaben
- Ökologische Verantwortung durch nachhaltiges Bauen



www.bremerbau.de



Impressum

Herausgeber:

Özel Agentur für Design & Marketing GmbH
Technologiepark 34, 33100 Paderborn
© 05251 1663-0, tp-aktuell@oezel.de
www.tp-aktuell.de

in Zusammenarbeit mit
TechnologiePark Paderborn GmbH
Technologiepark 13, 33100 Paderborn

Redaktion:

Nilgün Özel (V.i.S.d.P.), Emin Özel,
Assimina Tarampouska (Text),
Kathrin Ardis (Grafik)

An diesem Heft wirkte mit:
Jürgen Geisler, TechnologieParkPaderborn (tp),
Britta Hollmann, Kammerspiele

Titelbild:

Jan Braun, Tourist Information Paderborn

Layout & Satz

Özel Agentur für Design & Marketing GmbH

Auflage

1.300

Druck

media print, Paderborn

Die Zeitschrift wird an die Mitarbeiter aller Firmen im Technologiepark und an ausgewählte Firmen und Institutionen kostenfrei verteilt.

*Liebe Leserinnen
und Leser,*

ich bin ein Kind der Sonne, Sie auch? Wenn die ersten Sonnenstrahlen sich durch die Wolkendecke gekämpft haben, geht es mir richtig gut, und ich würde am liebsten den ganzen Tag in der Sonne verbringen.

Wie fast alles, was Spaß macht, hat aber leider auch die Sonne ihre „Schattenseiten“ – zu viel kann der Haut irreparable Schäden zufügen. Ein breitkrepiger Hut auf dem Kopf und Sonnenschutz mit einem hohen Lichtschutzfaktor sorgen aber dafür, dass wir die Sonne unbeschwert genießen können. Lesen Sie ab Seite 16, was man beachten sollte, und genießen Sie die schönen Tage.

Mit der Sonne kommt auch eine der leckersten Früchte auf den Markt – die Erdbeere! Erdbeeren erinnern mich an meine Kindheit, an hemmungsloses Naschen der Beeren von der Pflanze direkt in den Mund. Wenn wir Kinder im Garten die Früchte pflücken mussten, wanderten fast so viele in den Mund wie in den großen Eimer. Was wir Kinder nicht roh verputzten, wurde zu Marmelade gekocht, eine Tradition, die ich trotz chronischer Zeitknappheit gerne fortführe. Heutzutage gibt es nur noch in wenigen Gärten Erdbeeren, in unserer Region haben wir aber den Vorteil, von großen Erdbeer-Feldern umgeben zu sein. Dort kann man die Früchte selbst ernten und hat neben ein wenig Muskelkater in den Oberschenkeln am nächsten Tag auch die Gelegenheit, die kalorienarmen Vitamin-Bomben frisch zu genießen. Genießen Sie die Früchte pur, oder probieren Sie eins der Rezepte aus, die wir Ihnen auf Seite 19 zusammengestellt haben.

Wenn uns im September der Sommer und die Sonne langsam verlassen werden, haben wir in diesem Jahr trotzdem etwas, auf was wir uns freuen können. Das neue Theatergebäude wird dann fertiggestellt sein und uns mit einem reichhaltigen und abwechslungsreichen Programm durch die kalte Jahreszeit in den nächsten Sommer führen. In dem Theatertreff über den Dächern Paderborns können Sie vorher und nachher verweilen. Gönnen Sie sich einige Stunden der Muße – wir stellen Ihnen das Programm ab Seite 20 vor.

Das Team der tp-aktuell wünscht Ihnen viel Spaß beim Lesen.

Ihre

Nilgün Özel
Nilgün Özel

Neues aus dem Park

Liebe Leserin, lieber Leser,

mit der Juni-Ausgabe der „tp aktuell“ möchten wir Sie wieder über Neuigkeiten aus und Veränderungen im TechnologieParkPaderborn informieren.

Einen ausführlichen Bericht über die erfolgreich durchgeführte Ausbildung zum zertifizierten Fachtrainer BDVT und zum zertifizierten Business Trainer BDVT lesen Sie in Ihrer „tp aktuell“. Anbieter dieses Qualifizierungsangebotes ist die MitMensch! Training Coaching Management GmbH aus Technologiepark 12.

Zum Anspruch der studentischen Unternehmensberatung Campus Consult aus Technologiepark 13 gehört die „Ausbildung“ und das Coaching ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Campus Consult bietet engagierten Studentinnen und Studenten seit nunmehr 18 Jahren die Möglichkeit, neben dem Studium an der Universität Paderborn zusätzlich professionelle Berufserfahrung in Beratungs- und IT-Projekten zu gewinnen. Mehr dazu in Ihrer „tp aktuell“.

Die in Technologiepark 19 ansässige FASTEC GmbH erhielt jetzt ein Top-Rating in der Bonitätsbewertung. Die unabhängige Ratingagentur Hoppenstedt hat das Paderborner IT-Unternehmen mit dem Top-Rating-Zertifikat für 2011 ausgezeichnet. Herzlichen Glückwunsch! Einen Kurzbericht dazu finden Sie auf den folgenden Seiten.

Suchen Sie eine zertifizierte Beraterin oder einen zertifizierten Berater der Initiative „Offensive Mittelstand - Gut für Deutschland“? Als autorisierte Beraterin unterstützt Sie gern Sevda Dogan, Inhaberin von MKV Consult aus Technologiepark 13. Weitere Informationen zur Initiative lesen Sie hier in Ihrer „tp aktuell“.

Seit mittlerweile drei Jahren sorgt das Paderborner Künstlernetzwerk „Art Cartel“ zusammen mit der TechnologiePark-Gesellschaft dafür, dass in Gebäude „Technologiepark 13“ regelmäßig Künstlerinnen und Künstler die Möglichkeit haben, ihre Werke und Arbeiten auszustellen und einem breiten Publikum präsentieren können. Derzeit sind Arbeiten von Burkhard Lohren und Fotografien von Michel Zuccarini zu sehen. Besuchen Sie uns in Technologiepark 13 - herzlich willkommen!



Zum 21. Male fand nun der Informationstag der GründungsOffensive Paderborn statt. Im TechnologiePark informierten sich fast 100 Teilnehmerinnen und Teilnehmer über „Internet ist mehr als Homepage“. Einen Nachbericht zu diesem erfolgreichen Informationstag lesen Sie in Ihrer „tp aktuell“.

Auch im Sommersemester 2011 finden wieder Veranstaltungen im Rahmen des Projektes „SIGMA: Selbstständig?! - Initiative zur Förderung von Gründungen, Mittelstand und Arbeitsplätzen“ statt. Veranstaltungshinweise hier in Ihrer „tp aktuell“.

Hinweisen möchten wir Sie noch auf die „Offenen Ateliers“, die an Pfingstsonntag und -montag stattfinden werden. Die TechnologiePark-Gesellschaft unterstützt die „Offenen Ateliers“ durch die Bereitstellung von Räumlichkeiten zur Sortierung der „Kunstkartenköffchen“. Übrigens: zum „10jährigen“ unseren herzlichen Glückwunsch!

Weiterhin viel Spaß beim Lesen wünscht Ihnen

Ihr

Willy Steffens



Vorstand Campus Consult v.l.n.r.: Adrian Hanrath, Maximilian Pieper, Salomé Blaß und Benjamin Brune)

Vom TechnologiePark in die Welt

CampusConsult als größte studentische Beratung in Deutschland

(tp) Karriere machen? Die Wirtschaftswelt erobern? Und das auch noch aus dem beschaulichen Paderborn heraus? Gar kein Problem, schließlich befindet sich eines der besten Sprungbretter für ein erfolgreiches Berufsleben angehender Akademiker hier im Technologiepark in Paderborn: Die studentische Unternehmensberatung CampusConsult bietet engagierten Studenten seit nunmehr 18 Jahren die Möglichkeit, neben dem Studium an der Universität zusätzlich professionelle Berufserfahrung in Beratungs- und IT-Projekten zu gewinnen.

Sprungbrett für junge Akademiker

Gegründet im Jahre 1993 durch 12 Studierende der Universität Paderborn, entwickelte sich CampusConsult schnell zu einer beliebten Anlaufstelle im Studentenleben. Auch die Wirtschaft wurde auf die professionelle und preiswerte Alternative zu den großen Unternehm-

mensberatungen aufmerksam. So wurde bereits 1997, parallel zum Verein, die eigenständige CampusConsult Projektmanagement GmbH gegründet, so dass auch Aufträge entgegengenommen werden konnten, welche normalerweise die Möglichkeiten eines studentischen Vereins überschreiten würden.

Weiterentwicklung auf beruflicher und persönlicher Ebene

Heute ist CampusConsult mit über 100 Mitarbeitern und durchschnittlich 100 Kundenprojekten jährlich die größte studentische Unternehmensberatung Deutschlands und zählt nicht nur mittelständische Unternehmen aus der Region, sondern auch deutschlandweit agierende Konzerne wie Hewlett Packard, die Deutsche Post AG, die adidas AG oder die Telefónica O2 Germany GmbH zu ihrem Kundenkreis. Aber was genau reizt so viele

» Studenten daran, sich neben dem zeitintensiven Studium bei CampusConsult zu engagieren? Ein wichtiger Grund ist sicherlich die persönliche und berufliche Weiterentwicklung: Innerhalb des Konstrukts erhalten die Studenten die Möglichkeit, ihr Wissen aus der Vorlesung in die Praxis umzusetzen, sei es im internen IT-, Marketing- oder Qualitätsmanagement-Team oder in externen Projekten direkt beim Kunden. Die Chance, schon früh wichtige Berufserfahrung zu sammeln und Kontakte zu Unternehmen zu knüpfen, bietet sich somit für Studenten vieler unterschiedlicher Fachrichtungen, vom Maschinenbauer über den Informatiker bis hin zum Wirtschaftswissenschaftler.

Interner Wissensaustausch sowie gezielte Förderung bilden zudem wichtige Grundpfeiler des Konzepts der studentischen Unternehmensberatung. Kostenlose Schulungen bereiten regelmäßig auf kommende Projekte und interne Aufgaben vor und auch der alltägliche Austausch zwischen den Studenten bietet einen unersetzbaren Mehrwert im Studienalltag.

Förderung des internen Wissensaustausches und der studentischen Unternehmensberatung

Ein weiterer wichtiger Anreiz für Studenten ist außerdem die Gemeinschaft innerhalb des großen Teams. Das Büro im Technologiepark ist Dreh- und Angelpunkt von CampusConsult, hier werden Aufträge angenommen, gemeinsam Konzepte entwickelt, Beratungsprojekte durchgeführt und anstehende Events geplant. Als größter Vertreter seiner Art ist der Paderborner Verein ebenfalls Mitglied im Bundesverband Deutscher Studentischer Unternehmensberatungen (BDSU) sowie in der European Confederation of Junior Enterprises (JADE), dem europaweiten Dachverband: Auch in diesem Zusammenhang stehen jedes Jahr viele Treffen in ganz Deutschland und Europa an – zu tun gibt es also immer etwas!

Professionelles Team auf hohem Niveau

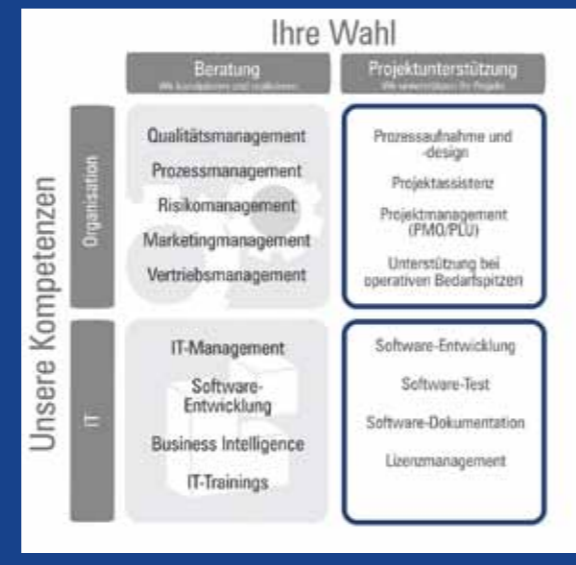
„Das Besondere an CampusConsult ist für mich die Chance, sich selbst zu verwirklichen“, erklärt Adrian Hanrath, 2. Vorsitzender und zuständig für den Bereich Personal. „Mir gefällt es, mich in einen Verein einzubringen, der von Studenten aufgebaut wurde, und eine Idee gemeinsam im Team umzusetzen. Außerdem kann ich mich in Gebieten ausprobieren, von denen ich vorher nicht wusste, dass sie mir liegen.“

Ein junges motiviertes Team arbeitet gemeinsam auf

Projektunterstützung

Projektunterstützung in Organisations- oder IT-Projekten

Die Bearbeitung von umfangreichen internen Projekten – teilweise mit externer Unterstützung durch entsprechende Beratungshäuser – gehört insbesondere bei großen Mittelstandsunternehmen und Konzernen zum täglichen Geschäft. Eine der Herausforderungen liegt bei derartigen Projekten häufig in der Erreichung terminlicher Vorgaben bei Einhaltung eines in der Regel knapp bemessenen Projektbudgets. In diesem Zusammenhang bietet Campus Consult preiswerte Projektunterstützung durch Studierende und Absolventen als Junior Berater auf Ihren Projekten in



hohem und professionellem Niveau – das reizt beide Seiten, die Studierenden und die Unternehmen. Und so warten bereits jetzt schon wieder viele neue, spannende und lehrreiche Projekte auf die Berufseinsteiger von morgen. ■



CampusConsult
Technologiepark 13
33100 Paderborn
© 05251 – 1480780
presse@campus-consult.de

Bild und Grafik: www.campus-consult.de

Top Rating in der Bonitätsbewertung

Fastec ausgezeichnet

(tp) Die unabhängige Ratingagentur Hoppenstedt hat das IT-Unternehmen FASTEC GmbH mit dem Top Rating-Zertifikat für 2011 ausgezeichnet. Damit zählt die Paderborner Firma zu den oberen 3,3 Prozent der deutschen Wirtschaftsunternehmen, die einen Bonitätsindex von 1 aufweisen können.

Die Hoppenstedt Kreditinformationen GmbH bewertete insgesamt 4,5 Millionen Firmen im Bereich der Kreditwürdigkeit auf einer Skala von 1 bis 6. „Diese äußerst positive Bewertung gibt unseren Kunden die Gewissheit, einen zuverlässigen und solide aufgestellten Partner an der Seite zu haben“, sagt Dr. Karl-Heinz Gerdes, Geschäftsführer von FASTEC. „Wir danken Hoppenstedt für diese hervorragende Auszeichnung.“

Solider Partner für Wirtschaftsunternehmen

Seit 1995 entwickelt und produziert die FASTEC GmbH IT-Lösungen, um die Produktionsabläufe ihrer Kunden effektiver zu gestalten.

Das Unternehmen bietet zwei Produkte an, die sich hervorragend an die individuellen Anforderungen von Produktionsbetrieben anpassen lassen. Mit dem Produktivitätsmessgerät easyOEE können schnell die Schwachstellen einer einzelnen Maschine, Linie oder Anlage aufgedeckt und beseitigt werden. Aus den erfassten Daten errechnet easyOEE Produktionskennziffern wie Leistung, Verfügbarkeit und Qualität und ermittelt daraus online den OEE*-Wert der Maschine.

Auf Basis der erstellten Auswertungen können schließlich entsprechende Maßnahmen abgeleitet werden, die die Produktivität deutlich erhöhen. easyOEE lässt sich im Fall einer Systemerweiterung auf mehrere Maschinen oder das gesamte Werk problemlos in das modulare MES*-System FASTEC 4 PRO einfügen.



Optimiert die gesamte Produktion

Mit FASTEC 4 PRO bietet das Paderborner Unternehmen ein branchenunabhängiges MES-Werkzeug zur Optimierung der gesamten Produktion an.

Die anwenderfreundliche Software überzeugt dabei vor allem durch intuitiv erfassbare Benutzeroberflächen, eine einfache Bedienung und die individuelle und problemlose Anpassbarkeit des gesamten Systems, die auch der Kunde selbst vornehmen kann. ■



FASTEC GmbH
Materialflussautomation &
Produktionsmanagement
Technologiepark 19
33100 Paderborn
© 05251 1647-0,
www.fastec.de



Vertreter der GründungsOffensive Paderborn sowie die Referenten: v. l. Jürgen Geisler (TechnologiePark-Gesellschaft), Alexander Brommer, CEO von dofair.org, Patryk Mroz vom Jobcenter Paderborn, Hubert Heinrichsmeier von der Agentur für Arbeit Paderborn, Rainer Dörr (Handwerkskammer OWL), Dr. Claudia Mitschke von der IHK OWL, Heike Süß (Federführung GründungsOffensive, Wirtschaftsförderungsgesellschaft Paderborn) sowie Stephan Winter von der LEONEX Internet GmbH

21. Info-Tag GründungsOffensive Paderborn

Von der Suchmaschinenoptimierung
bis zur Neukundengewinnung

(tp) Beim 21. Informationstag der GründungsOffensive Paderborn freuten sich die beiden Gastgeber TechnologiePark-Gesellschaft und Wirtschaftsförderungsgesellschaft Paderborn über ein volles Haus: Fast 100 Interessierte nutzten die Chance, Neues zum Thema „Internet ist mehr als Homepage“ zu erfahren.



Impression des
Informationstages

Weitere Informationen zur Veranstaltung und zu dem aus 14 Partnern bestehenden Netzwerk der GründungsOffensive Paderborn erhalten Interessierte unter www.gruendungsoffensive-paderborn.de oder direkt bei der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Paderborn unter 05251 16090-54.

„Internet ist mehr als Homepage“

Das Internet bietet gerade jungen Unternehmen eine einmalige Chance: Hier sind erst einmal alle - egal ob groß oder klein, etabliert oder neu gestartet - auf einem Niveau. Sich dort gut darzustellen und dafür zu sorgen, dass die eigene Homepage auch gefunden wird, das sind daher wichtige Aufgaben für jedes Unternehmen. Stephan Winter, Geschäftsführer der LEONEX Internet GmbH, unterstrich in seinem Vortrag, dass diese beiden Punkte auch in genau dieser Reihenfolge erledigt werden sollten. Erst mit einer guten Homepage macht es Sinn, in den vorderen Rängen der Suchmaschinen aufgeführt zu werden. Winter erklärte verschiedene Strategien, wie dieses erreicht und optimiert werden kann.

Suchmaschinenoptimierung

Eine andere Chance, Kunden über das Internet zu gewinnen und vor allem zu binden, sieht Alexander Brommer, CEO der dofair.org, im Social Media Marketing. Insbesondere das Netzwerk „Facebook“ eröffnet hier gute Möglichkeiten, mit - potenziellen - Kunden ins Gespräch zu kommen und diese Kontakte für das eigene Unternehmen zu nutzen. Wie dieser Dialog angestoßen werden kann - dazu lieferte er etliche Beispiele. Oberste Maxime muss dabei sein, die Kundin oder den Kunden zu unterhalten und nicht mit schnöden Werbeaussagen zu langweilen. Nur so kann Interesse geweckt werden. Der Phantasie sind dabei kaum Grenzen gesetzt.

Unterhaltung des Kunden ist oberste Maxime

Einig waren sich die Referenten, dass beide Marketingansätze im Vergleich zur Nutzung der klassischen Werkzeuge wie Anzeigenwerbung, Mailings & Co. relativ kostengünstig sind und vor allem interessante Kundengruppen sehr gezielt angesprochen werden können. Sie stellen daher ganz besonders für junge Unternehmen eine effiziente Möglichkeit der Kundengewinnung und -bindung dar. ■

GründungsOffensive Paderborn
Wirtschaftsförderungsgesellschaft Paderborn mbH
Technologiepark 13
33100 Paderborn
© 05251 1609054
info@wfg-pb.de
www.gruendungsoffensive-paderborn.de



Die zertifizierten Fachtrainer BDVT

Fünf herausragende Fachtrainerabschlüsse

Die MitMensch! GmbH zertifiziert neue Fachtrainer BDVT

(tp) Diesem Erfolgsrezept folgten gleich zwei Ausbildungsgruppen der MitMensch! GmbH zum zertifizierten Fachtrainer BDVT und zum zertifizierten Business Trainer BDVT.

Sechs Tage intensives Arbeiten wurden am Prüfungstag mit fünf erfolgreichen Prüfungen belohnt. Methodische Grundlagen, didaktisches Know How, Grundelemente der Teilnehmerinteraktion, Kommunikationsmodelle in der praktischen Anwendung, Visualisierung und vor allem „das Verpacken“ komplexer Fachinhalte in angemessene Lernbausteine, Feedback, Evaluierung und Transfersicherung standen neben vielen weiteren interessanten Themen auf der Agenda dieser Kompaktausbildung. Ergänzend zur theoretischen und

vor allem praktischen Erarbeitung der Ausbildungsinhalte schloss sich die sofortige Umsetzung des Gelernten in ein eigenes Trainingskript an. Anhand des 10-stufigen Fachtraining Prozesses entwickelten die Teilnehmenden ihr individuelles Fachtraining, je nach persönlichem Arbeitsschwerpunkt. Dieses Trainingskript diente dann auch als Grundlage für die Lehrprobe am Prüfungstag. Nach einem schriftlichen Wissenstest schloss sich für alle dann der Liveauftritt an. Vor den Prüfern der MitMensch! GmbH und Helmut E. Wirtz als Prüfer und Repräsentant des BDVT durchliefen die Ausbildungsteilnehmer jeweils eine ca. 30 minütige Lehrprobe mit anschließendem Feedback. Alle haben sich im Laufe der sechs Ausbildungstage hervorragend entwickelt und alle Etappen der Prüfung mit Bravour gemeistert. Unter den

Teilnehmer waren auch erstmals mehrere Vertreter aktueller und ehemaliger Parkunternehmen wie etwa:

- Katharina Altemeier, Fachtrainerin BDVT Schwerpunkt Geschäftsprozessoptimierung, Unity AG
- Matthias Bastian, Fachtrainer BDVT Schwerpunkt Immobilien, MRE Berlin
- Heike Köhler, Fachtrainer BDVT Schwerpunkt Finance, Mercedes Benz Bank Deutschland
- Lothar Rothmann, Fachtrainer BDVT Schwerpunkt IT, ARGE Neue Medien
- Steffen Sudhoff, Fachtrainer BDVT Schwerpunkt IT, dixeno GmbH

„Professionelle Kompaktausbildung zum Geprüften Business Trainer BDVT“

In den Ausbildungen der MitMensch! GmbH ist es Tradition, dass sich jede Gruppe einen Namen überlegt, der sich meist aus der Konstellation der Teilnehmenden oder charmannten Gegebenheiten im Laufe des ersten Ausbildungsmoduls ergeben. Nachdem wir mit dem zweiten Ausbildungsteam in 2010 z.B. die „Big 8“ nach acht überzeugenden Prüfungen in das Trainerleben entlassen haben, sind im Januar 2011 die „Charismatischen Visionäre“ an den Start gegangen. Obwohl die Messlatte mit diesem Namen schon ziemlich hoch gesteckt war, hatten die Teilnehmenden keinerlei Mühen, die Hürden zu überspringen.

Power, Engagement, Kreativität und Teamgeist

Mit viel Power, Engagement, Kreativität und Teamgeist organisierten sich die sechs Herren und zwei Damen fast selbstgesteuert durch die Ausbildung. Zum Schluss gipfelten die Anstrengungen in komplexen, qualitativen und vielversprechenden Konzeptarbeiten zu Themen wie einem Konzept zur Qualifizierung von unternehmensinternen Tutoren eines internationalen Handelskonzerns, über eine sechsstufige Reintegration junger JVA Inhaftierter, weiter zu einer professionellen Qualifizierung junger Bankauszubildende bis hin zu einem Intensivtraining zur Schärfung der Team- und interkulturellen Kompetenzen der Führungsscrew eines polnischen Indus-

Termine:

Die nächsten offenen Ausbildungen zum Fachtrainer BDVT am Standort Paderborn

Ausbildung 3/2011:
10. bis 15. Juli 2011

Ausbildung 4/2011:
17. bis 22. Oktober 2011

Die nächste Ausbildung zum Business Trainer BDVT am Standort Paderborn:

Modul 1: 29.08. bis 02.09.2011
Modul 2: 25.09. bis 30.09.2011
Modul 3: 23.10. bis 29.10.2011
Modul 4: 21.11. bis 25.11.2011

trieunternehmens. Weiter reihte sich in die Runde der hervorragenden Konzeptarbeiten ein Grundlagenworkshop zur Werteorientierung eines Spitzenverbandes der deutschen Wohlfahrtspflege ein, ein Teamworkshop zur Einsatzsteigerung vorhandener Fähigkeiten sowie der Motivation im Pharmavertrieb, ein Konzept zur Qualifizierung von Einsatzleitern einer Wach- und Schließgesellschaft bis hin zu einem vielschichtigen Begleittraining von Führungskräften, deren Konzern derzeit ein komplexes Transformationsprogramm durchläuft. Da bleibt nur noch eines zu sagen: Herzlichen Glückwunsch zu acht Topleistungen. ■



MitMensch!
TrainingCoachingManagement GmbH
Postfach 20 32
Technologiepark 12
33100 Paderborn
© 05251 66613
info@mitmensch.de
www.mitmensch.de

Kunst und Wirtschaft

Einsatzmöglichkeiten von Kunst im Unternehmen

(tp) Die Einsatzmöglichkeiten von Kunst im Unternehmen und ihre Wirkungsweisen auf Mitarbeiter und Kunden sind vielfältig. Kunst aktiviert Kommunikation, Kunst als Marketinginstrument, Kunst als Akquisitionsinstrument zur Gewinnung neuer Kunden, Kunst als nachhaltige Profilierungschancen bei Ihren Zielgruppen, Kunst als Imagegewinn. Das wird auch von immer mehr Künstlern erkannt und es entstehen Künstlernetzwerke zur Vermarktung von Kunst. Auch in Paderborn haben sich Künstler zusammengeschlossen, und gemeinsam die Grundlagen einer Zusammenarbeit entworfen. So finden sich auch im Paderborner Netzwerk „Art Cartel“ viele kreative Menschen mit individuellen Schaffensmotiven, deren gemeinsames Ziel es ist, als Schnittstelle zwischen Künstlern, Unternehmen und Privatpersonen Konzepte im Kontext Kunst zu entwickeln.

Ausstellungsmanagement

Die Vorteile eines Künstler- und Organisatoren-Netzwerks bei der Planung und Konzeption von Ausstellungen sind klar: alles aus einer Hand, von der Beratung über Konzept, Transport, Auf- und Abbau bis hin zur Auswahl geeigneter musikalischer Umrahmung und dem angemessenen Catering. Art Cartel ist auch Partner der Technologiepark Paderborn GmbH und zeigt ab sofort

wieder quartalsweise Kunstwerke im Technologiepark Haus 13. Aktuell ist eine Auswahl verschiedener Art Cartel-Künstler zu sehen, ein querschnittshafter Überblick über die künstlerischen Aktivitäten des Art Carels und die existierende Vielfalt an Stilen, Techniken, Inhalten und Qualitäten. Machen Sie sich auf die Entdeckungsreise zur Kunst und besuchen Sie das Haus 13.

Kunst fördert die Leistungsfähigkeit

Viele der heutigen Unternehmen sehen Kunst nicht nur als Dekoration für ein schöneres Ambiente im Büro, sondern haben erkannt, dass Kunst am Arbeitsplatz die Leistung fördert, Stress mindert und die Kreativität der Mitarbeiter erhöht.

Wer sich offen für Kunst zeigt, wirkt auf seine Partner moderner und flexibler und differenziert sich so wirkungsvoll von Mitbewerbern.

Ihr Wunschbild und noch mehr

Ein Aspekt für die Zusammenarbeit der Wirtschaft mit Künstlern ist die Auftragskunst, sie stellt eine besondere Form der Unternehmenskommunikation dar und ist eine interessante Möglichkeit der Wertevermittlung. Auftragskunst war bis in das 19. Jahrhundert hinein die wohl häufigste Kunstform. Entstanden ist sie in einer Zeit, in der Kunst und Handwerk kaum vonein-



ander zu unterscheiden waren. Gerade für Unternehmen kann ein individuelles Wunschbild sehr interessant sein. Auftragskunst berücksichtigt Kundenwünsche. In „Ihrem Kunstwerk“ können sich Wunschmotiv, Vorlieben, Image, Corporate Identity, Logo, Farben, Produkte, Firmenphilosophien, Firmenziele, Metaphern, Gründer etc. wieder finden.

Kunst leasen anstatt kaufen

Das Konzept hat sich bei unseren europäischen Nachbarn längst be-

währt. Kunst leasen anstatt kaufen. So vermietet zum Beispiel Art Cartel in Zusammenarbeit mit der AWG Leasing GmbH Originalkunstwerke. Das Zielpublikum sind Unternehmen und Kunstliebhaber, die eine hohe Flexibilität wünschen.

Mit Kunst Leasing können Sie Originalkunstwerke zu günstigen Konditionen genießen. Der Kunstliebhaber spart Zeit und Geld, denn das Leasen von Kunstwerken ist gerade für Unternehmen steuerlich sehr interessant. Für Privatleute bietet Leasing oder Mietkauf von zeitgenössischer Kunst eine willkommene Alternative.

Durch eine hohe Flexibilität kann auch schnell auf veränderte Raumsituationen wie zum Beispiel Umbau oder Umzug reagiert werden.

Kunst als Marketinginstrument

Kunst ist Kommunikation. Über zeitgenössische Kunst die Ideen, die hinter einem Kunstwerk stehen, spricht man - unabhängig davon, ob die Arbeit gefällt oder nicht. Ein Effekt den Unternehmer für sich und Ihre Unternehmensziele nutzen können. Kunst gilt inzwischen auch als internes und exter-

nes Marketinginstrument um Image und Philosophie des Unternehmens zu vermitteln. So kann Kunst neben Ausstellungen auch zur kommerziellen Vermarktung z. B von Immobilien genutzt werden. Es lassen sich Raum- und Gebäudeinszenierungen oder temporäre Installationen verwirklichen. ■



art cartel
Christoph-Tölle-Str. 12
33100 Paderborn
© 05251 8926866
info@art-cartel.com
www.art-cartel.com

Neue Beraterin der Offensive Mittelstand

Sevda Dogan zertifiziert zur Beraterin der „Offensive Mittelstand – Gut für Deutschland“

(tp) Als autorisierte Beraterin der „Offensive Mittelstand“ unterstützt Sevda Dogan, Inhaberin von MKV Consult, kleine und mittelständische Unternehmen bei der Optimierung ihrer Arbeitsgestaltung und Organisation.

Offensive Mittelstand als Unterstützung

„Offensive Mittelstand – Gut für Deutschland“ ist eine Initiative von mehr als 90 Partnern aus Ministerien, Fachverbänden, Unternehmen u.a.m.. Oberstes Prinzip ist dabei die Eigenverantwortung der Unternehmerinnen und Unternehmer und die Überzeugung, dass erfolgreiche Mittelständler sich selbst um gute Rahmenbedingungen in ihrem Unternehmen kümmern. Als Leitfaden für die Optimierung der Betriebe wurde ein umfangreicher Unternehmens-Check entwickelt, mit dem interessierte Unternehmen sich selbst auf den Prüfstand stellen können. Dieser kann unter www.offensive-mittelstand.de auch online durchgeführt werden. Autorisierte Beraterinnen und Berater wie Sevda Dogan unterstützen bei der Analyse und ggfs. der daran anschließenden Umsetzung.



Sevda Dogan, autorisierte Beraterin der „Offensive Mittelstand“

Expertin für den B2B-Bereich

Besonderes Know-how bringt die Unternehmerin in dem Feld der aktiven Neukundengewinnung und Kundenbindung im B2B-Bereich mit. Seit 2004 berät sie dazu Kunden aus Industrie und Dienstleistungsbranche. Die Beratung ist dabei nur der erste Schritt: Für viele Unternehmen ist das Telefonmarketing eine sehr effektive Möglichkeit der Kundenansprache. Diese setzt Sevda Dogan mit ihrem Team professionell in die Praxis um.

AUTORISIERTER BERATER

OFFENSIVE MITTELSTAND
GUT FÜR DEUTSCHLAND

Weitere Informationen unter www.mkv-consult.de.

*Bistro im
Technologiepark*

Das aktuelle Mittagsmenü finden Sie unter www.technologiepark-paderborn.de

Firmen im Technologie Park Paderborn

Firmen im Park

- 3Pi Consulting & Management GmbH
- acinum GmbH
- Ad Scopum GmbH
- ADIVA GmbH
- agc-aqua geo consult GmbH
- agentbase AG
- Akademie wertorientierter Führung GmbH
- Aram-NET Services
- ARGE Neue Medien e.V.
- A.S.I. Wirtschaftsberatung AG
- as Personaldienste GmbH
- Assist GmbH Stöger & Partner
- avitea GmbH work and more
- aXon GmbH
- baubüro Liedtke – Ing.-Büro für Bauplanung und Bauleitung
- BEDEM
- Bellgardt Elektronik
- brandenburg GmbH
- Campus Consult e.V.
- CAMPUS CONSULT Projektmanagement GmbH
- Centriforce GmbH
- cognitas GmbH
- COMPRION GmbH
- Daylight Interactive GmbH
- die-sprachschule.de
- DiscVision GmbH
- Eduard Hueck GmbH & Co. KG
- energy4ever GmbH
- FASTEC GmbH
- fecher e.Kfm.
- GAUSS-LVS GmbH
- GKD Paderborn
- Heege GbR
- IfEM - Ing.-Büro für EnergieManagement
- iMPLI Informations-Systeme GmbH
- Incony AG
- Ingenieurbüro Dr. Knetsch & Partner GmbH
- InnovaKom GmbH
- InnoZent OWL e.V.
- Intermoves AG
- ITEK GmbH
- iXtronics GmbH
- Jobware Online-Service GmbH
- Krijom Consulting
- LEONEX Internet GmbH
- LimeBridge Technology Deutschland GmbH
- mechOnics AG
- MeineLinse GmbH
- MitMensch! Training Coaching Management GmbH
- MKV Consult
- neam IT-Services GmbH
- NovaTec Kommunikationstechnik GmbH
- oak media GmbH
- Open Source Group GmbH
- ORconomy GmbH
- Özel Agentur für Design & Marketing GmbH
- PAVONE AG
- Planungsbüro Schimmel
- publicseven GmbH
- Rechtsanwalt Brockmeyer
- SAMAs GmbH
- Schwanitz Ingenieurbüro für Verkehrswegebau
- SciFace Software GmbH & Co. KG
- SICUS GmbH
- Siewert & Kau Computertechnik GmbH
- SmartHome Paderborn e.V.
- Spies Consulting Unternehmensberatung
- SWS SoftWare-Systeme GmbH
- Sys-Pro GmbH
- System Integration Laboratory
- TASK GmbH
- Teamnet GmbH
- TechnologiePark Paderborn GmbH
- tecis Finanzdienstleistungen AG
- Thormählen + Peuckert Ber.Ingenieure für Bauwesen
- UC Prozesstechnik GmbH
- Ulrich + SEEGER Engineering GmbH
- UNICONSULT Technologietransfer Universität Paderborn
- unilab AG
- unilab Projekt & Service GmbH
- wabsolute GmbH
- We4IT GmbH
- Wirtschaftsförderungsgesellschaft Paderborn mbH





TIPPS ZUM SONNENSCHUTZ:

- ☀️ Niemals ohne Sonnenschutz in die Sonne gehen
- ☀️ Noch im Haus 30 Min. vor dem Sonnenbad eincremen
- ☀️ Die intensive Mittagssonne meiden
- ☀️ Die Haut langsam an die Sonne gewöhnen
- ☀️ Salzwasser abwaschen, da die Salzreste auf der Haut die Sonnenstrahlung verstärken
- ☀️ Nach dem Baden und Abtrocknen erneut eincremen
- ☀️ Vorsicht: Angebrochene Packungen aus dem Vorjahr haben einen niedrigeren LSF, der nicht genau berechnet werden kann; sie sollten nicht im Urlaub verwendet werden
- ☀️ Vorsicht: Deos und Parfums können in Verbindung mit UV-Licht fototoxische und fotoallergische Reaktionen auslösen; sie sollten in der Sonne vermieden werden
- ☀️ Vorsicht: Einige Medikamente erhöhen die Empfindlichkeit vor UV-Licht, z. B. Johanniskrautpräparate; sie sollten nach Rücksprache mit dem Arzt schon vor dem Urlaub abgesetzt oder durch andere Präparate ersetzt werden.

Sonne, Sonne, Sonne ... und dann?

Gut geschützt in die Sonne!

Sonne, Sonne, Sonne... gerade im Frühjahr freuen wir uns wenn die Sonne scheint, denn Sie hat viele positive Seiten: Die Sonne steigert das Wohlbefinden und die Leistungsfähigkeit und sowohl wir als auch unsere Kollegen sind richtig gut gelaunt. Und wenn die Haut gebräunt ist, wirkt der Mensch gesund und erholt.

Dabei vergessen wir jedoch manchmal die negativen Auswirkungen, die die Sonne haben kann, denn ein

Zeichen für Gesundheit ist gebräunte Haut keineswegs.

Sonne steigert das Wohlbefinden

Die durch Klimaveränderungen dünner gewordene Ozonschicht sorgt dafür, dass mehr UV-Strahlen auf die Erde gelangen. Verschiedene Strahlungsarten haben unterschiedliche Wirkungen auf die Haut. UVB-Strahlen sind dabei für den Sonnenbrand und für das Risiko an Hautkrebs zu erkranken verantwort-

Der Sommerurlaub lässt sich besser genießen, wenn es Ihrer Haut auch gut geht!

lich. Die Pigmentierung der Haut alleine bietet keinen ausreichenden Schutz! Durch Lotionen können wir den Schutz der Haut verstärken. Der Lichtschutzfaktor (LSF) gibt dabei den Faktor an, um den die Eigenschutzzeit der Haut durch Auftragen der Lotion verstärkt wird. Liegt die Eigenschutzzeit der Haut z. B. bei 10 Minuten- würden wir also nach 10 Minuten ungeschützt einen Sonnenbrand bekommen- verlängert sich diese Zeit durch eine Lotion mit LSF 30 auf 300 Minuten.

Schwitzen verkürzt den Sonnenschutz

Diese Zeit verkürzt sich wiederum durch Schwitzen, Salzwasser, Baden und weitere Faktoren und dient daher nur als Anhaltspunkt. Möglichkeiten die Haut vor den negativen Auswirkungen der Sonne zu schützen gibt es mehrere: Gele sind für Sonnenallergiker gut geeignet, Sprays kann man auch auf behaarte Körperteile auftragen, während man eine rückfettende Sonnenmilch für Kinder mit Neurodermitis benötigt. Ob Spray, Milch, Gel oder Creme das Mittel der Wahl ist, sollte in einem Beratungsgespräch geklärt werden. Neuartige Technologien in Cremes und Fluids sorgen für Schutz für jeden Hauttyp- auch für die Problemhaut!

Wir beraten Sie gerne – damit Sie die Sonne genießen können! ■

Das Team der Süd-Apotheke im Südring - neben dem Media-Markt-

Foto: photodisc

Im Südring neben dem Media Markt!

S Ü D
a p o t h e k e

Das Plus für Ihren ...
Sommerurlaub!

Bei uns finden Sie, von der Sonnencreme bis zur After Sun Lotion, Schutz für jeden Hauttyp!

Das Team der Süd Apotheke freut sich auf Ihren Besuch!

SÜD-APOTHEKE IM SÜDRING NEBEN DEM MEDIA MARKT
TEL.: 05251 65157
FAX: 05251 66505

WWW.SUEDAPOTHEKE-PADERBORN.DE

Die Königin der Beerenfrüchte

In ihnen steckt mehr Vitamin C als in Zitrusfrüchten

Die groß fruchtige Gartenerdbeere, wie wir sie heute kennen, ist vor mehr als 200 Jahren in Amerika aus Kreuzungen zwischen der kleinen Scharlacherdbeere und der großen Chilierdbeere hervorgegangen. In Deutschland wurde die „Königin der Beerenfrüchte“ erstmals Ende des 19. Jahrhunderts gezüchtet. Schon lange Zeit vorher kannte und schätzte man aber die aromatische „kleine“ Schwester, die Walderdbeere. Dabei ist die aromatische Frucht gar keine Beere! Botanisch korrekt ist sie eine Sammelfrucht, da sie mehrere Samen enthält – die kleinen Kerne, die außen auf der Oberfläche der Erdbeere sitzen. Was wir für das Fruchtfleisch der Erdbeere halten, ist in Wirklichkeit eine Scheinbeere, die sich aus dem Blütenboden bildet.

Kleine Schwester der Waldbeere

Durch zahlreiche Neuzüchtungen geht die Zahl der Erdbeersorten mittlerweile in die Tausende – und jährlich kommen neue Züchtungen dazu. Je nach Sorte sind Erdbeeren hell- bis dunkelrot gefärbt und rundlich, oval bis spitz geformt. Wichtig: Eine tiefrote Farbe ist keinesfalls ein Garant für ein köstliches Aroma. Deshalb gilt: Am besten auf dem Markt kaufen und vor dem Erwerb probieren, oder noch besser: selbst auf dem Erdbeerfeld pflücken!

Erntezeit: Mai – Juli

Erdbeeren werden heute nahezu weltweit angebaut. Durch Importe aus dem Ausland sind die aromatischen Früchte bei uns das ganze Jahr über erhältlich. Hauptlieferländer sind Spanien, Italien, Frankreich, Belgien, Holland sowie Israel, Mexiko und Kalifornien. Doch nichts geht über frische heimische Erdbeeren, sowohl



von Aroma und Geschmack, als auch vom gesundheitlichen Wert. Diese gibt es in der Zeit von Mai bis Juli zu kaufen oder auch direkt vom Feld selbst zu pflücken.

Leicht verderblich

Erdbeeren sind äußerst druckempfindlich und deshalb leicht verderblich. Beim Kauf sollte man sie unbedingt auf Druckstellen untersuchen. Außerdem dürfen sie nicht überreif sein. Erdbeeren werden am besten direkt nach dem Kauf verzehrt oder verarbeitet, da sie sich im Kühlschrank nur 2-3 Tage aufheben lassen. Für eine längere Aufbewahrung können Erdbeeren eingefroren werden, sie sind dann etwa ein Jahr lang haltbar. Außer dem guten Geschmack hat die Erdbeere noch weitere Vorzüge. 100 g enthalten nur 32 kcal (134 kJ), sie ist also eine sehr „figurfreundliche“ Frucht. Außerdem ist sie reich an wichtigen Vitaminen und Mineralstoffen. Mit 62 mg Vitamin C pro 100 g ist sie eine wahre Vitamin C-Bombe und enthält damit sogar mehr Vitamin C als Orangen und Zitronen! Die Erdbeere liefert aber auch beträchtliche Mengen Vitamin K, Folsäure, Biotin

und Pantothenensäure. Zudem ist sie ein guter Lieferant für Eisen, sie gilt deshalb als förderlich bei Blutarmut.

Vitamin – Pakete

Gleichzeitig aktiviert das in der Erdbeere reichlich enthaltene Kalium die Tätigkeit der Nieren und begünstigt dadurch die Entwässerung und Entschlackung des Körpers. Erdbeeren sind also besonders bei Gicht und Rheuma zu empfehlen. Zudem sind frische und natürlich gereifte Erdbeeren reich an einer Reihe wichtiger sekundärer Pflanzenstoffe wie Carotinoiden, Pektinen und Flavonoiden. Der relativ hohe Ballaststoffgehalt (1,6 g pro 100 g) fördert zusätzlich die Verdauung. Aber Vorsicht: immer mehr Menschen reagieren allergisch auf Erdbeeren! ■

Foto: fotolia | Rezept und Bild: www.brunch.de, www.1000rezepte.de

[Erdbeer-Brunch-Milch]

200 g BRUNCH Légère
250 ml Mineralwasser
200 g Erdbeeren
1 Päckchen Vanillezucker
3-4 EL Zucker
100 ml Milch (1,5 % Fett)
2 EL Limettensaft

Brunch und Mineralwasser mit den Quirlen des Handrührers aufschlagen. Anschließend Erdbeeren mit dem Vanillezucker zusammenpürieren. Mit Milch, Zucker und



Limettensaft mischen und zur Brunch-Mineralwassermischung geben. Auf 4 Gläser verteilen und sofort servieren.

[Rucola-Erdbeer-Salat]

125 g Rucola
125 g Erdbeeren
1 Beutel KNORR Salatkrönung „Italienische Art“
1 EL Keimöl
1 TL Sesamsaat

Rucola putzen, waschen und trockenschleudern. Erdbeeren vorsichtig waschen, putzen und in dünne Scheiben schneiden. Erdbeerscheiben und Rucolablätter auf einer großen Platte oder auf Portionstellern anrichten. Beutel-



inhalt Salatkrönung „Italienische Art“ mit Keimöl und 5 EL Wasser verrühren und über die Salatzutaten träufeln. Mit Sesam bestreut servieren.

[Erdbeer-Smoothie]

75 g Erdbeeren
0,15 l fettarmer Kefir
Zitronensaft
1 TL Vanillezucker

Erdbeeren waschen und putzen, mit Milch im Mixer oder mit dem Rührstab fein pürieren. Mit etwas Zitronensaft abschmecken und mit Vanillezucker süßen.



Die Kammerspiele unter einem Dach

Neues Haus und neuer Spielplan

Endlich ist es so weit: das Neue Haus der Kammerspiele im Herzen der Stadt wird am 10. September 2011 eröffnet. Nach langer Zeit der künstlerischen Arbeit in über die Stadt verteilten Provisorien, sind die Kammerspiele endlich an einem nach außen deutlich als Theater erkennbaren Ort angekommen. Das neue Haus bietet im Haupthaus Platz für bis zu 400 und im Studio für bis zu 120 Zuschauer. Ein neuer dritter Spielort, der Theatertreff, möglich gemacht hat diesen der Förderverein durch sein Engagement, ist Café und Ort des Austauschs für das Publikum und bietet Raum für Theaterereignisse wie Erzähltheater für Kinder, Lesungen und Liederabende.

Erzähltheater für Kinder

„Wir freuen uns sehr auf die zusätzlichen Möglichkeiten, die uns das Haus bietet.“ sagt die Intendantin Dr. Merula Steinhardt-Unseld im Hinblick auf die aufwändige Bühnenmaschinerie, die überraschende, vielfältige Szenerien möglich macht. Da das Große Haus über Hinter- und Seitenbühne verfügt, ist es in Zukunft möglich, Stücke parallel zu zeigen. So muss man zum Beispiel ein beim Publikum beliebtes Stück nicht mehr vor der nächsten Premiere aus dem Programm nehmen: Die nicht benötigten Kulissen werden einfach zur Seite geschoben.

Zur Eröffnung am 10. September wird es gleich drei Premieren geben: „Das Käthchen von Heilbronn“

von Heinrich von Kleist, „einem der schönsten Theaterstücke der Weltliteratur“. Übrigens ein Stück, das man bisher auf Grund der vielen erforderlichen Szenenwechsel nicht spielen konnte.

3 neue Premieren

Im Studio gibt es am gleichen Tag die Uraufführung von „Leon und Lara“ von Christian Bayer und zu später Stunde im Theatertreff „Late Night“ ein musikalisches Programm von und mit Gerhard Gemke und Cornelia Schönwald. Die Premiere des traditionellen Silvesterstücks ist früher als üblich, nämlich am 16. Dezember 2011. „Vielleicht ein guter Tipp, zum Beispiel für Firmen, einen Aufführungsbesuch mit ihrer Weihnachtsfeier zu kombinieren“, so die Intendantin. Um eine wahre, aber beinahe unglaubliche Geschichte, geht es, ab dem 20. April 2012, in der musikalischen Produktion „Comedian Harmonists“: den märchenhaften Aufstieg und das tragische Ende der gleichnamigen „ersten Boygroup“ der Welt.

Zusätzliche Freilichtaufführungen

Als Freilichtaufführung im Schlos-sinnenhof in Schloß Neuhaus steht die „Die schlaue Susanne“ von Lope de Vega, „dem spanischen Shakespeare“ zum Abschluss der Spielzeit auf dem Plan. Im neuen Studio gibt es ein spannendes, zeitgenössisches



Die neue Theaterfassade

Programme: neben der Eröffnungspremiere „Leon und Lara“ noch eine zweite Uraufführung: „Dorfschönheit“, Premiere am 26. November 2011, das die Autorin Judith Kuckart eigens für die Kammerspiele schreibt und „Sterne“ von Anja Hilling, Premiere am 15. Oktober 2011. Drei spannende Stücke über die Sonnen- und Schattenseiten von Liebe und Freundschaft in all ihren Ausprägungen. Im neuen Haus können die Kammerspiele zum ersten Mal ein ganzjähriges Kinder- und Jugendtheaterangebot präsentieren: neben dem traditionellen vorweihnachtli-

Fotos: Harald Morsch

Theatertreff

Der im ursprünglichen Bauplan und Budget des Theaters nicht vorgesehene Theatertreff, konnte nun doch, dank des Fördervereins der Westfälischen Kammerspiele verwirklicht werden.

Mit privatem Engagement verpflichtete sich der Vorstand gegenüber der Stadt, eine Spendensumme von mindestens 220.000 Euro einzuwerben. Im Gegenzug sagte die Stadt dem Förderverein zu, einen funktionsfähigen Theatertreff zur Verfügung zu stellen.

Dem Förderverein gelang dieser enorme finanzielle „Klimmzug“ durch vielfältige Aktionen, wie zum Beispiel durch die Theatersessel-Patenschaft und dem Verkauf von gravierten Klötzchen des alten Theaterbodens. Unterstützung erfuhr der Vorstand auch durch Großspender und Förderer.

Der Förderverein kann sich nun wieder seinen Hauptaufgaben, wie der Förderung der Jugendarbeit widmen. Um auch weiterhin, tolle Projekte verwirklichen zu können, freut sich der Förderverein über die tatkräftige Unterstützung von neuen theaterinteressierten Mitgliedern.

Informationen erhalten Sie unter:
www.foerderverein-kammerspiele-paderborn.de



Kostümfundus



Skelett der Drehscheibe

Kammerspiele den Zuschlag bekommen haben, im Mai 2012 das Kinder- und Jugendtheatertreffen NRW „westwind“ auszurichten dürfen. Ein ganz besonderes Ereignis werden auch die Vorstellungen von „Das weiße Zimmer“ (Titel in China: „Long Ya“ – Drachenzahn) von Andreas Sauter sein.

NRW „westwind“ in Paderborn

Die Produktion, die im Rahmen der Deutsch-Chinesischen Theaterkooperation mit dem Huajuyuan-Theater Qingdao mit der Förderung aus dem Fonds „Wanderlust“ der Deutschen Kulturstiftung des Bundes und der Unterstützung der Städte Paderborn und Qindao entstanden ist, wird am 11. Juni in China Premiere haben. Im November ist dann eine einwöchige Aufführungsserie in Paderborn geplant, umrahmt von einer „Chinesischen-Woche“. ■

chen Stück für Kinder, „Der Räuber Hotzenplotz“ von Otfried Preußler wird es sonntags um 15.00 Uhr Programm für Kinder- und Jugendliche im Studio - auch das mobile Jugendstück „Meine Mutter Medea“ von Holger Schober wird immer wieder dort zu sehen sein. Auch die Theaterwerkstatt 5+ und die Arbeit der Jugendclubs wird fortgesetzt.

Theaterwerkstatt und Jugendtheater wird fortgesetzt

Ein besonderes Highlight und eine große Auszeichnung ist es, dass die



Spielplan

der Kammerspiele 2011/2012

- ☞ **Das Käthchen von Heilbronn**
Heinrich von Kleist
Premiere: 10.09.2011
- ☞ **Liv Stein**
von Nino Haratischwili
Premiere: 14.10.2011
- ☞ **Der Räuber Hotzenplotz**
Familienstück für Menschen
ab 6 Jahren von Otfried Preußler
Premiere: 17.11.2011
- ☞ **Komödie im Dunkeln**
von Peter Shaffer
Premiere: 16.12.2011
- ☞ **Faust I**
von Johann Wolfgang von Goethe
Premiere: 03.02.2012
- ☞ **Die Möwe**
von Anton Tschechow
Premiere: 16.03.2012
- ☞ **Comedian Harmonists**
Premiere: 20.04.2012
- ☞ **Die schlaue Susanne**
von Lope de Vega
Premiere: Juni 2012 -
Im Schlossinnenhof von
Schloß Neuhaus

Studio-Reihe

- ☞ **Leon & Lara (Uraufführung)**
von Christian Bayer
Premiere: 10.09.2011 im Studio
- ☞ **Sterne**
von Anja Hilling
Premiere: 15.10.2011 im Studio
- ☞ **Dorfschönheit (Uraufführung)**
von Judith Kuckart -
Premiere: 26.11.2011 im Studio
Theatertreff

Musikalisches Programm von und mit Cornelia Schönwald und Gerhard Gemke am Piano
Late Night - Premiere: 10.09.2011

Kinder- & Jugendtheater

- ☞ **Meine Mutter Medea**
von Holger Schober -
Mobiles Jugendstück

... und ein weiteres Kinderstück,
sowie ein Erzähltheaterstück.

Neue Paderborn Highlights

Tourist Information bietet große Auswahl

Um eine Vielzahl neuer Geschenkartikel hat die Tourist Information ihr Paderborn-Sortiment erweitert und bietet jetzt eine bisher noch nie dagewesene Auswahl.

Ob praktisch und nützlich oder dekorativ und hübsch, das Angebot lässt kaum Wünsche offen. Neben den beliebten Paderborner- und Paderbornerinnen-T-Shirts gibt es nun auch Isolierbecher, Schreibset, Umhängetasche oder Fahrradreparaturwerkzeug mit dem Paderborn-Schriftzug. Andere Artikel wie Umhängetasche, Business-Trolley, Flaschenöffner oder Kaffeetasse sind mit dem Drei-Hasen-Motiv dekoriert. Nach wie vor im Angebot sind Paderborn-Sekt und Schokolade, Gold-Pilsener-Geschenkset, Drei-Hasen-Münze oder Fahrradklingel.

„In unserem jetzigen Sortiment findet jeder Paderborn-Besucher das passende Souvenir und jeder Paderborner ein geeignetes Geschenk“, ist Jan von Lübtow, Geschäftsführer der Tourist Information, überzeugt.

Die Artikel können bequem im Internet unter www.paderborn-shop.de bestellt werden. Viele sind auch in der Tourist Information am Marienplatz vorrätig. ■



Kaffeetassen, Hüte, T-Shirts, Einkaufstaschen und vieles mehr in Ihrer Tourist Information

Kontakt:

Tourist
Information Paderborn
Marienplatz 2a
33098 Paderborn
Tel.: 05251 / 8829-80
Fax: 05251 / 8829-90
www.paderborn.de/tourismus

Öffnungszeiten:

Sommersaison
(1. Apr. - 31. Okt.):
Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

Wintersaison
(1. Nov. - 31. Mrz.):
Mo. - Fr. 10.00 - 17.00 Uhr
Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

10 Jahre Offene Ateliers Paderborn

12. und 13. Juni, von 11 - 18 Uhr

Über 50 Künstlerinnen und Künstler öffnen an den beiden Pfingsttagen, 12. und 13. Juni, von 11 - 18 Uhr ihre Ateliers für interessierte Besucher. Markenzeichen ist wieder der kleine transparente Kunstkoffer, der Kunstpostkarten aller teilnehmenden Ateliers und eine Broschüre mit allen Informationen zu den Künstlerinnen und Künstlern und begleitenden Veranstaltungen enthält. Ehe die 2000 Köfferchen gepackt und verteilt sind, müssen viele Probleme gelöst werden. Eines davon ist, einen Anlaufpunkt für die Verteilung zu finden.

Das Organisationsteam der Offenen Ateliers Wolfgang Brenner, Hyazinth Pakulla, Horst Krause, Christine Steuernagel und Dr. Alexandra Sucrow ist sehr dankbar, dass im Technologiepark Paderborn immer wieder ein Raum zur Verfügung gestellt wurde.



Finden und erwerben kann man den kleinen Kunstkoffer an verschiedenen zentralen Orten in der Stadt: z.B. Verkehrsverein, Städtische Galerie, Sparkasse, Stadtbibliothek. Zum 10jährigen Jubiläum bieten 12 Künstler eine Edition zum Thema „Zehn“ an. Jede dieser Arbeiten wird zum Sonderpreis von 75 Euro angeboten. ■



ARTour


Am Pfingstmontag, 13. Juni 2011 fährt ein Shuttlebus zwei Touren zu je drei Ateliers.
Die erste Tour beginnt um 10.00 Uhr,
die zweite 13.30 Uhr. Jede Tour dauert 3 Stunden.

Abfahrt ist am Parkplatz unterhalb der Städtischen Galerie Am Abdinghof 11.
Der Shuttle Service ist kostenfrei.

Eine die Offenen Ateliers begleitende Eröffnungsveranstaltung findet am 1. Juni, 19 Uhr, in der Städtischen Galerie, Am Abdinghof 11, in den Räumen des Kunstvereins statt. Bei dieser Ausstellung stellen sich die teilnehmenden Künstlerinnen und Künstler mit einer Originalarbeit vor. Unterschiedliche Techniken von Malerei über Skulptur, Installation, Objektkunst, Fotografie und Grafik sind zu sehen.

Diese Begleitausstellung im Kunstverein dauert bis zum 13. Juni. Der Eintritt ist frei. Zur Eröffnung wird Erwin Grosche reden und Uli Kloppenburg Saxophon spielen.

11 Tage später, an beiden Pfingsttagen, freuen sich die Künstler auf viele Besucher in ihren Ateliers.



Warum sich betroffen fühlen,
wenn es einen selbst nicht betrifft?



**Unsere Hilfe kennt keine
Grenzen. Unsere Mittel leider
schon. Spenden Sie jetzt.**

Aus Liebe zum Menschen.

Spendenkonto: 41 41 41 BLZ: 370 205 00 www.DRK.de

www.DRK.de